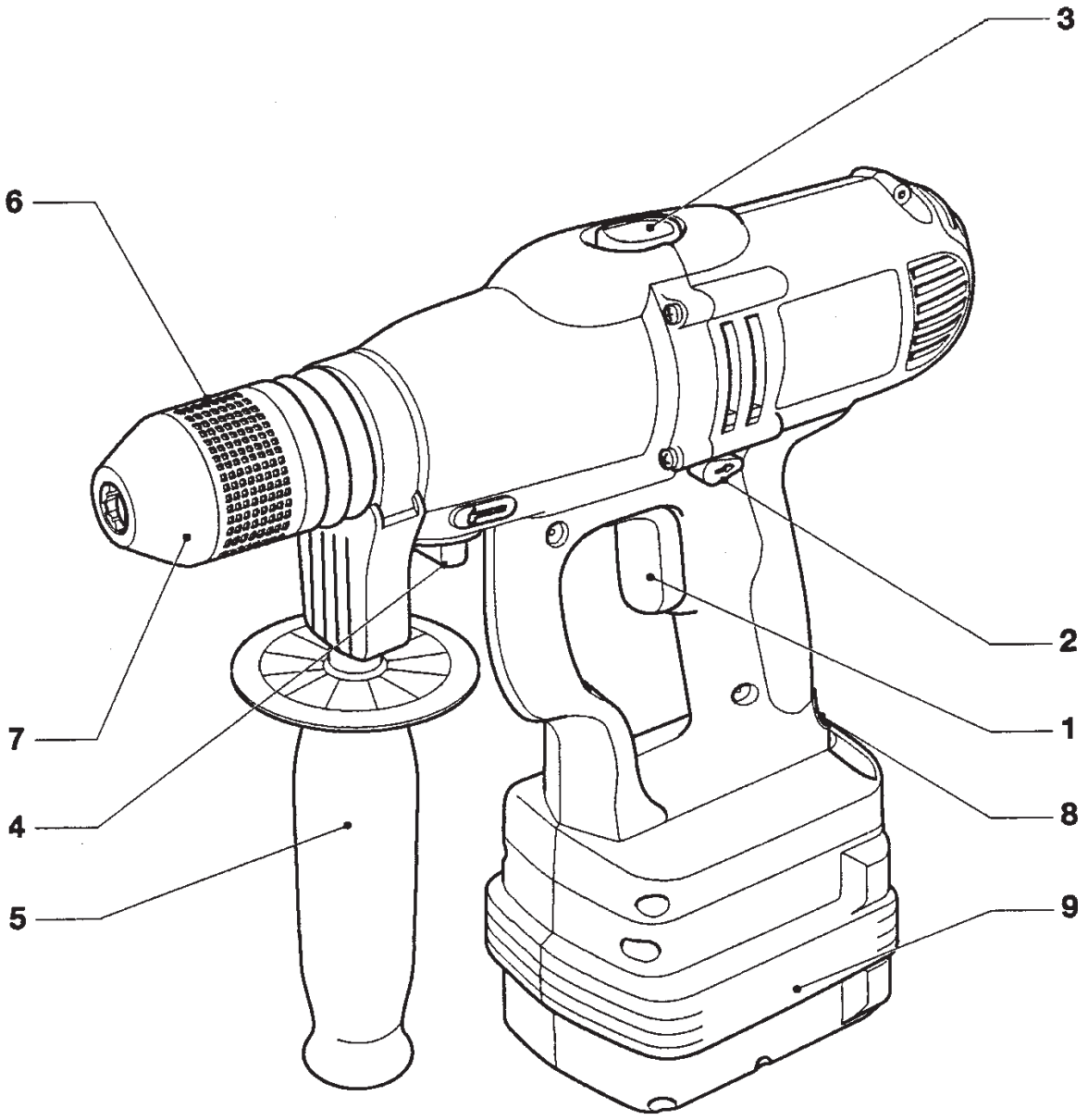
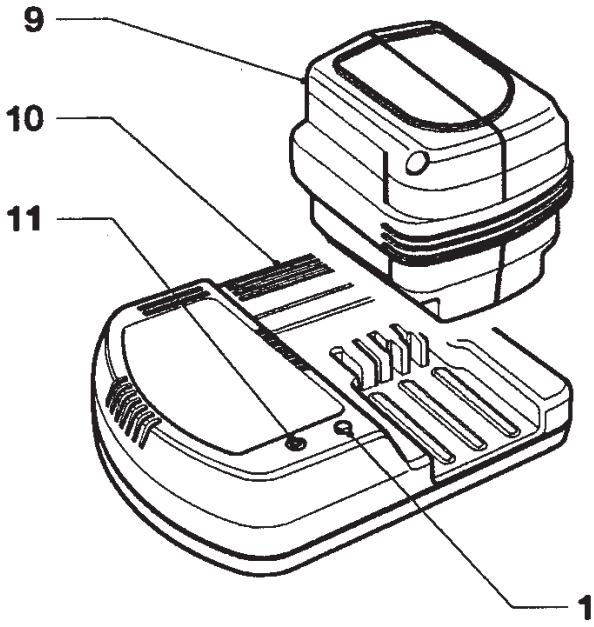
DEWALT®

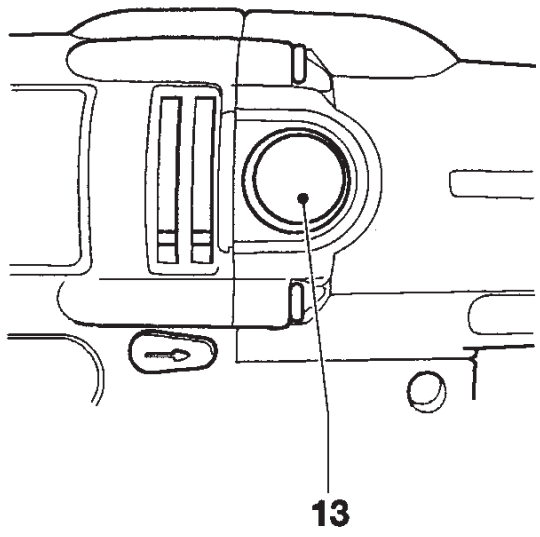
559011-87 PL

DW006

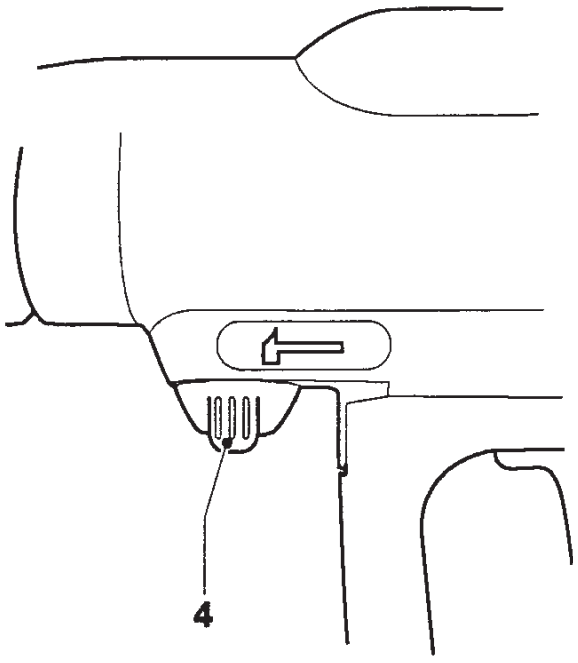




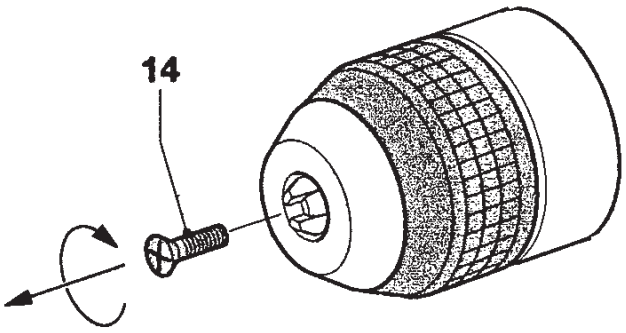
A



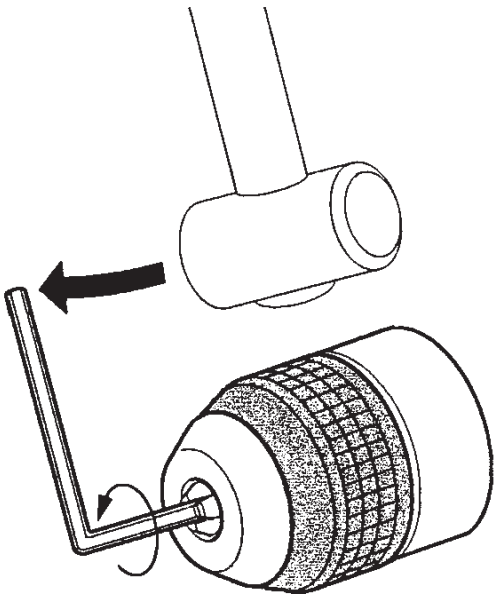
B



C



D



E

WIERTARKA UDAROWA Z FUNKCJĄ WKRĘTARKI, ZASILANA AKUMULATOROWO DW006

Szanowni Państwo,

Gratulujemy zakupu nowego elektronarzędzia firmy DEWALT. Niniejsza instrukcja obsługi wchodzi w skład podstawowego wyposażenia wiertarki udarowej DW006 DEWALT i omawia zasady jej prawidłowej obsługi oraz zasady bezpiecznego użytkowania.

Elektronarzędzia firmy DEWALT kontynuują wieloletnią tradycję firmy sięgającą początków naszego stulecia. Długoletnie doświadczenie i ciągły rozwój firmy spowodowały, że firma DEWALT stała się niezawodnym partnerem wszystkich profesjonalnych użytkowników.

Jeżeli po przeczytaniu poniższej instrukcji obsługi będziecie mieli Państwo dodatkowe pytania prosimy zwrócić się o poradę do Centralnego Serwisu DEWALT w Warszawie:

Centralny Serwis DEWALT
ERPATECH, ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
tel. (0-22) 36-33-42, (0-22) 862-08-08

UWAGA!
W związku ze stale trwającymi pracami mającymi na celu podniesienie jakości produktów, DEWALT zastrzega sobie prawo do wprowadzania w oferowanych wyrobach zmian technicznych bez wcześniejszego uprzedzenia. Dotyczy to również wyposażenia standardowego wszystkich oferowanych wyrobów.

Parametry techniczne

		DW006
Napięcie zasilania	(V)	4
Obroty bez obciążenia	(min^{-1})	0-450
Obroty przy obciążeniu	(min^{-1})	0-2.000
Częstotliwość udaru		
1. bieg	(min^{-1})	0-7.650
2. bieg	(min^{-1})	0-34.000
Maksym. moment obrotowy	(Nm)	65
Maksymalny rozstaw szczek uchwytu wiertarskiego	(mm)	13
Maksymalna średnica wiercenia w: stali/drewnie/betonie	(mm)	13/65/18
Masa wiertarki bez akumulatora	(kg)	2,3

Akumulator		
Napięcie znamionowe	(V)	24
Masa	(kg)	1,4

Ładowarka akumulatora		
Napięcie zasilania	(V)	230
Czas ładowania akumulatora	(godz.)	ok. 1
Masa	(kg)	0,6

Minimalne zabezpieczenie zasilającego obwodu elektrycznego:
Elektronarzędzia zasilane napięciem 230 V 10 A

W niniejszej instrukcji są stosowane następujące symbole:

Uwaga: Niebezpieczeństwo zranienia, zagrożenie życia lub możliwe uszkodzenie elektronarzędzia w rezultacie nieprzestrzegania poleceń zawartych w instrukcji obsługi!

Uwaga: Napięcie elektryczne!

Komplet wyrobu:

Opakowanie fabryczne zawiera:
1 wiertarkę udarową
1 ładowarkę akumulatora (modele DW006K i DW006K2)
1 akumulator zasilający (model DW006K)
2 akumulatory zasilające (model DW006K2)
1 kufer transportowy (modele z literą K)
1 instrukcję obsługi wraz z rysunkiem złożeniowym

- Przed rozpoczęciem pracy prosimy upewnić się czy żaden z elementów wiertarki lub jej wyposażenia nie zostały uszkodzone podczas transportu a następnie prosimy zapoznać się z treścią dołączonej instrukcji obsługi.

Budowa wiertarki (Rys. A)

Wiertarka udarowa DEWALT DW006 została skonstruowana do prac profesjonalnych. Służy ona do wiercenia z udarem i bez udaru, oraz do wkręcania i wykręcania śrub i wkrętów.

Wiertarka DW006 jest zbudowana z następujących zespołów i elementów:

1 Wyłącznik z wbudowaną płynną regulacją obrotów
2 Przełącznik zmiany kierunku obrotów wrzeciona (prawo/lewo)
3 Przełącznik biegu (1. bieg / 2. bieg)
4 Dodatkowa rękojeść
5 Ogranicznik głębokości wiercenia
6 Pierścień mocujący dodatkową rękojeść
7 Szybkomocujący, beznarzędziowy uchwyt wiertarski
8 Przycisk zwalniający mocowanie akumulatora
9 Akumulator zasilający

Ładowarka

Ładowarka przystosowana jest do ładowania akumulatorów niklowo-wodorkowych (NiMH) oraz niklowo-kadmowych (NiCd) DEWALT o napięciu znamionowym 24V.

9 Akumulator
10 Ładowarka
11 Wskaźnik ładowania (czerwona kontrolka)
12 Przycisk funkcji aktywacji akumulatora

Bezpieczeństwo elektryczne

Ładowarka akumulatorów jest przystosowana do zasilania jedną wartością napięcia i jednym rodzajem prądu. Przed podłączeniem wtyczki zasilającej do gniazda sieciowego prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i wartość napięcia sieciowego odpowiada rodzajowi prądu i wartości napięcia podanemu na tabliczce znamionowej ładowarki.

Ładowarka akumulatorów, zgodnie z dyrektywą EN 50144, ma podwójną izolację; z tego powodu zbędny jest przewód uziemiający.

Wymiana przewodu zasilającego lub wtyczki sieciowej.

Uszkodzony przewód zasilający ładowarki albo wtyczkę sieciową należy wymienić natychmiast na nowy. Może tego dokonać wyłącznie punkt serwisowy elektronarzędzi DEWALT. Zabrania się dokonywania napraw we wlanym zakresie.

Przedłużanie przewodu zasilającego

Do przedłużania przewodu zasilającego ładowarkę akumulatorów należy stosować wyłącznie właściwy typ przewodu, który nie spowoduje spadku jej mocy (patrz dane techniczne). Minimalny przekrój żył przewodu przedłużającego - 0,5 mm^2. Przewód przedłużający musi być zawsze rozwinięty na całą długość.

Przygotowania wiertarki do pracy.

Przed rozpoczęciem przygotowania wiertarki do pracy należy wyjąć akumulator zasilający.

Przed wymianą akumulatora zasilającego należy zawsze wyłączyć wiertarkę. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się czy akumulator zasilający został dobrze umocowany w gnieździe korpusu wiertarki.

Ładowanie akumulatora (Rys. A)

Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora należy sprawdzić prawidłowość podłączenia ładowarki do sieci zasilającej. Jeżeli ładowarka jest podłączona prawidłowo i w sieci zasilającej jest napięcie a akumulator pomimo tego nie ładuje się, ładowarkę jak i akumulator należy dostarczyć do najbliższego punktu serwisowego DEWALT. Podczas ładowania, zarówno akumulator jak i ładowarka mogą być ciepłe. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza żadnego uszkodzenia.

Akumulatory nie wolno ładować jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż +4°C albo wyższa niż +40°C. Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania akumulatorów: około +24°C.

- W celu naładowania akumulatora (9) należy: akumulator włożyć do kieszeni ładowarki (10) zgodnie z rysunkiem i ładowarkę podłączyć do sieci zasilającej. Podczas ładowania akumulatora czerwona lampka kontrolna (11) powinna mrugać. Zależnie od pojemności akumulatora (Ah), lampka kontrolna przestanie mrugać po ok. 60 minutach i zacznie się świecić w sposób ciągły. Akumulator jest teraz naładowany w pełni i ładowarka automatycznie przełączy się na tryb ładowania wyrównawczego. Po około 2-4 godzinach ładowarka przełączy się automatycznie na tryb ładowania podtrzymującego. Akumulator można wyjąć z ładowarki w dowolnym momencie albo pozostawić go w podłączonej do sieci ładowarce.
- Jeżeli czerwona lampa kontrolna ładowania mruga szybko, oznacza to, że pojawił się jakiś problem. Akumulator należy wtedy wyjąć i założyć ponownie a jeżeli to nie pomoże włożyć, dla sprawdzenie, inny akumulator. Jeżeli i to nie przyniesie rezultatu akumulator i ładowarkę należy przekazać do najbliższego punktu serwisowego DEWALT.
- Jeżeli jest ładowarka podłączona jest do agregatu prądotwórczego, może się zdarzyć, że lampka kontrolna ładowania (11) dwa razy zamruga, później zgaśnie i cykl taki się powtórzy. To nie oznacza uszkodzenia. W chwile po tym ładowarka automatycznie przełączy do normalnego trybu pracy.

Funkcja aktywacji (Rys.A).

Funkcja aktywacji przedłuża żywotność akumulatora i sprawia, że nie traci on swojej pojemności w miarę naturalnego zużywania się. Zalecamy włączanie funkcji aktywacyjnej raz w tygodniu albo co 10 cykli ładowania akumulatora albo zawsze wtedy gdy stwierdzimy spadek ilości energii dostarczanej przez akumulator po kolejnym cyklu ładowania.

- Proces ładowania należy rozpocząć tak jak opisane to zostało powyżej.
- Następnie należy nacisnąć przycisk (12). Teraz czerwona kontrolka ładowania na krótko zgaśnie , zamruga szybko trzy razy a następnie będzie mrugała jak poprzednio. To oznacza, że włączył się cykl aktywacji.
- Maksymalnie po 8 godzinach pracy w trybie aktywacji kontrolka ładowania przestanie mrugać i zaświeci się w sposób ciągły. Oznacza to, że akumulator został w pełni naładowany i może być ponownie użyty do zasilania wybranego elektronarzędzia.
- Aktywacje akumulatora można przerwać w każdej chwili poprzez wyjęcie go z ładowarki i ponowne włożenia.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora z wiertarki.

- Aby umocować akumulator zasilający w korpusie wiertarski należy wsunąć go w przeznaczone dla niego gniazdo tak aby zapadły zapadki mocujące.
- Aby wyjąć akumulator wystarczy nacisnąć przycisk (8) a następnie wyciągnąć akumulator.

Mocowanie i wyjmowanie narzędzi roboczych (Rys. A i B)

Aby umocować narzędzie robocze w uchwycie wiertarki należy:

- obracać pierścieniem uchwytu wiertarskiego (6) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, rozchylając szczęki mocujące
- wsunąć narzędzie robocze do uchwytu (do oporu) częścią chwytową
- nacisnąć przycisk blokady wrzeciona (13) i obracać pierścieniem uchwytu wiertarskiego tak aby mocno zacisnąć szczęki mocujące
- W celu wyjęcia narzędzia roboczego z uchwytu młota należy postępować podobnie, odwracając czynności opisane powyżej.

Wybór rodzaju pracy (Rys. C)

Użytkownik ma do wyboru dwa rodzaje pracy wiertarki:

Praca bez udaru
Wiercenie w stali, drewnie, tworzywach sztucznych oraz wkręcanie i wykręcanie śrub i wkrętów.

Praca z udarem.
Wiercenie w betonie i kamieniu.

Obrót pokrętła wyboru rodzaju pracy (4) i ustawienie na odpowiednim symbolu umieszczonym na obudowie wiertarki pozwala na właściwy w danym momencie wybór: praca bez udaru lub praca z udarem.

Przełącznik kierunku obrotów wrzeciona (Rys.A)

W celu wybrania odpowiedniego kierunku obrotów wrzeciona wiertaki należy przesunąć we właściwe położenie przełącznik (2). Strzałka na obudowie wiertarki wskazuje wybrany kierunek obrotów.

Zmiany kierunku obrotów wrzeciona można dokonać tylko wtedy gdy wiertarka jest wyłączona i wrzeciono nie obraca się.

Przełącznik wyboru biegu (zakresu obrotów wrzeciona)

Przełącznik (3) pozwala na wybór zakresu obrotów wrzeciona wiertarki:

1 bieg - zakres niskich obrotów i wysoki moment obrotowy wrzeciona (wiercenie otworów o dużej średnicy, wkręcanie i wykręcanie śrub i wkrętów)

2 bieg - zakres wysokich obrotów i niski moment obrotowy wrzeciona (wiercenie otworów o małej średnicy)

(Zakres obrotów na poszczególnych biegach-patrz tabela parametrów technicznych wiertarki)

- Podczas zmiany biegu należy zwrócić uwagę czy przełącznik został przesunięty w jedno z krańcowych swoich położeń i czy dał się jednocześnie słyszeć odgłos zapadającej zapadki.
- Podczas zmiany biegu nie może być naciśnięty przycisk wyłącznika!

Zdejmowanie i montaż uchwytu wiertarskiego (Rys. D i E).

Najpierw należy rozchylić do maksimum szczęki uchwytu wiertarskiego a następnie odkręcić śrubę zabezpieczającą jaka znajduje się na dnie uchwytu. Śrubę należy odkręcać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (Rys. D).

Po zamocowaniu w uchwycie wiertarskim klucza trzpieniowego sześciokątnego, należy uderzyć w klucz

młotkiem (Rys. E) i w ten sposób poluzować mocowanie uchwytu wiertarskiego na wrzecionie wiertarki. Teraz można odkręcić uchwyt ręką.

Aby ponownie założyć uchwyt wiertarski na wrzeciono należy powtórzyć wymienione wyżej czynności w odwrotnej kolejności.

Montaż i ustawienie położenia dodatkowej rękojeści (rysunek A)

Dodatkowa rękojeść (5) może być zmontowana zarówno dla osób praworęcznych jak i dla osób leworęcznych.
Przed rozpoczęciem pracy wiertarką należy upewnić się czy dodatkowa rękojeść została dobrze umocowana.

- Montaż dla osób praworęcznych: nasunąć pierścień zaciskowy rękojeści na kołnierz mocujący (43mm) tak aby rękojeść znalazła się z lewej strony (patrząc od tyłu wiertarki w kierunku uchwytu wiertarskiego)
- Montaż dla osób leworęcznych: nasunąć pierścień zaciskowy rękojeści na kołnierz mocujący (43mm) tak aby rękojeść znalazła się z prawej strony (patrząc od tyłu wiertarki w kierunku uchwytu wiertarskiego)

Rękojeść ustawić w najwygodniejszej pozycji z następnie obracać rączką w kierunku ruchu wskazówek zegara i unieruchomić w ten sposób położenie rękojeści.

Aby zdjąć dodatkową rękojeść należy powtórzyć opisane czynność w odwrotnej kolejności.

Zasady pracy wiertarką

- Podczas pracy należy zawsze przestrzegać wszystkich ogólnie obowiązujących zasad bezpiecznej obsługi elektronarzędzi oraz lokalnych przepisów obowiązujących w miejscu pracy.
- Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianie, suficie lub podłodze należy upewnić się co do przebiegu instalacji elektrycznych, gazowych, wodociągowych i innych. Przypadkowe uszkodzenie instalacji podczas pracy wiertarką może być bardzo niebezpieczne w skutkach.
- Podczas pracy należy wywierać na wiertarkę umiarkowany nacisk. Nadmierny nacisk nie tylko nie spowoduje przyspieszenia pracy a jedynie może doprowadzić do przeciążenia wiertarki i tym samym skrócić jej okres eksploatacyjny.

Przed uruchomieniem wiertarki:

- należy sprawdzić czy dobrze został umocowany akumulator zasilający
- dobrze umocować narzędzie robocze w uchwycie wiertarki
- napunktować miejsce wykonania otworu
- wybrać właściwy kierunek obrotów wrzeciona

Włączanie i wyłączanie wiertarki (Rys. A).

- W celu włączenia wiertarki należy nacisnąć przycisk wyłącznika (1). Mocniejsze naciśnięcie wyłącznika spowoduje wzrost obrotów wrzeciona wiertarki.
- Wyłączenie wiertarki nastąpi po zwolnieniu nacisku na przycisk wyłącznika.

Wiertarka ma wbudowany elektroniczny hamulec ruchu wrzeciona dzięki czemu po jej wyłączeniu wrzeciono zatrzymuje się natychmiast.

Przykręcanie i odkręcanie śrub i wkrętów (Rys.A).

- Do uchwytu wiertarskiego należy założyć odpowiednią końcówkę wkrętaka lub klucza nasadowego.
- Po ustawieniu za pomocą przełącznika (4) rodzaju pracy w pozycji „wiercenie bez udaru“ należy wybrać przełącznikiem (2) odpowiedni kierunek obrotu wrzeciona.

Wiercenie bez udaru (Rys.A).

- Przełącznik wyboru rodzaju pracy należy ustawić w pozycji wiercenie bez udaru.

Wiercenie w metalu

Podczas wiercenia otworów w metalu należy używać odpowiednich cieczy chłodząco-smarujących. Jedynie otwory w żeliwie, żeliwie szarym i mosiądzu wierci się na sucho.

Wiercenie w drewnie

Otwory w drewnie można wiercić zarówno za pomocą wierteł do drewna jak i do metalu.
W przypadku używania wierteł do metalu należy co pewien czas wyjmować wiertło otworu i usuwać nagromadzone w nim trociny. To zapobiegnie przegrzaniu ostrza wiertła jak również możliwości przypalenia powierzchni drewna.
Otwory o dużej średnicy należy wiercić wiertłami ślimakowymi do drewna przy niskich obrotach wrzeciona wiertarki.
Podczas wiercenia w materiałach łatwo łupliwych należy stosować drewnianą podkładkę.

Wiercenie z udarem

W uchwycie wiertarskim umocować dobrej jakości wiertło o ostrzy z węglika spiekanego.
Przełącznik wyboru rodzaju pracy należy ustawić w pozycji wiercenie z udarem.
Bliższych informacji na temat wiertarek udarowych DEWALT udzielą Państwu sprzedawcy w sklepach z elektronarzędziami DEWALT.

Konserwacja elektronarzędzi

Elektronarzędzia DEWALT nie wymagają specjalnych zabiegów konserwacyjnych.
Do naprawy i serwisowania wiertarki należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Smarowanie

Wiertarka nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

Do czyszczenia obudowy elektronarzędzi DEWALT, również ładowarki akumulatorów, należy używać miękkiej ściereczki. Uwaga! Przed rozpoczęciem czyszczenia stacji ładowania należy wyciągnąć wtyczkę zasilającą z gniazda sieciowego.
Do czyszczenia urządzeń DEWALT nie wolno używać żadnych środków chemicznych (benzyny, terpentyny, rozcieńczalników farb i lakierów itp. ani środków czyszczących stosowanych w gospodarstwie domowym). Nie wolno dopuszczać do penetracji jakiejkolwiek cieczy do wnętrza urządzenia ani zanurzać go w żadnej cieczy!
Należy pamiętać aby szczeliny wentylacyjne silnika młota jak również otwory wentylacyjne ładowarki były zawsze czyste i drożne.

Ochrona środowiska

Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt DEWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.

Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą wymagać oddawania elektrycznych urządzeń powszechnego użytku sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub do punktów zbiorczych.

Firma DEWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy DEWALT, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.

Akumulator

Akumulator odznacza się dużą trwałością użytkową. Z czasem jednak pojemność akumulatora maleje i wykonanie zaplanowanej pracy staje się coraz trudniejsze. Zużyty akumulator zlikwiduj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska:

- Całkowicie rozładuj akumulator i wyjmij go z elektronarzędzia.
- Akumulatory niklowo-wodorkowe i niklowo-kadmowe nadają się do powtórnego wykorzystania. W celu zawrócenia do obiegu i usunięcia w sposób niezagrażający środowisku oddaj akumulator do komunalnego punktu skupu. Powołane do tego celu instytucje na pewno fachowo się nim zajmą.

Deklaracja zgodności z normami UE

CE

DW006

Firma DEWALT niniejszym oświadcza, że wiertarka udarowa DW006 została skonstruowana zgodnie z dyrektywami i normami 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 50144, EN 50260, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 i EN 61000-3-3.

Poziom hałasu wywołanego pracą wiertarki jest zgodny z wymaganiami dyrektyw z Unii Europejskiej 86/188/EWG i 98/37/EWG, i zmierzony według EN 50144 wynosi:

LpA (poziom dźwięku A)dB(A)*	94
LWA (moc akustyczna)dB(A)	107

* podana wartość odnosi się do miejsca pracy

Podczas pracy wiertarką zalecane jest używanie ochronników słuchu.

Ważona, efektywna wartość przyśpieszenia drgań według EN 50144: 6,1 m/s^2

Dyrektor Działu Konstrukcyjnego
Horst Großmann
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Niemcy
14.12.2004r.

Zasady bezpiecznej pracy elektronarzędziami.

Praca wykonywana elektronarzędziami musi być zawsze bezpieczna. Aby podczas używania elektronarzędzi wykluczyć możliwość powstania pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub spowodowania wypadku należy zawsze przestrzegać wszystkich zasad bezpiecznej pracy.

- Miejsce pracy musi być zawsze uporządkowane. Brak porządku w miejscu pracy może prowadzić do wypadku. Wszystkie narzędzia powinny mieć swoje stałe miejsce. Niedopuszczalne jest układanie narzędzi jedne na drugich.
- Należy zawsze zwracać uwagę na warunki otoczenia, w których wykonywana jest praca. Oświetlenie miejsca pracy powinno być naturalne, dzienne, górne. W przypadku konieczności zastosowania oświetlenie sztucznego natężenie jego powinno wynosić 300 luksów. Do oświetlenia miejsca pracy elektronarzędzi nie wolno używać świetlówek.
  Elektronarzędzi nie wolno narażać na opady atmosferyczne; nie wolno ich używać w wilgotnym otoczeniu; nie wolno pracować nimi w pobliżu palnych cieczy i gazów.
- Dla pełnego bezpieczeństwa pracy należy unikać stykania się ciała z przedmiotami uziemionymi jak np. rury, kaloryfery, kuchenki, lodówki. W przypadku gdy praca musi być wykonana w ekstremalnie niekorzystnych warunkach (wysoka wilgotność otoczenia, powstawanie dużej ilości metalowego pyłu itp.) bezpieczeństwo elektryczne należy podwyższyć podłączając urządzenie poprzez transformator separacyjny lub wyłącznik ochronny prądowy (wyłącznik ochronny różnicowy) /należy zasięgnąć porady specjalisty- elektryka/.
- Osobom postronnym nie wolno pozwalać na zbliżanie się do miejsca pracy. Osobom nie zajmującym się pracą nie wolno dotykać elektronarzędzi ani przewodów zasilających. Osoby te powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.
- Elektronarzędzia należy przechowywać w suchym miejscu, położonym wysoko, poza zasięgiem rąk dzieci.
- Elektronarzędzi nie wolno przeciążać! Najlepiej i bezpiecznie można nimi pracować w zakresie obciążeń przewidzianych przez producenta.
- Zawsze należy dbać o używanie właściwych narzędzi roboczych do odpowiednich prac. Do wykonywania ciężkich prac nie można używać narzędzi ani przystawek o małej obciążalności. Elektronarzędzi nie wolno używać do celów, do których nie zostały one przeznaczone.
- Ubranie robocze powinno być zawsze dobrze dopasowane. Nie można nosić obszernego ubrania ani ozdób, które mogłyby zostać niespodziewanie pochwycone przez ruchome elementy elektronarzędzia. Podczas pracy na otwartym terenie należy nosić gumowe rękawice obuwie na gumowej podeszwie, która nie daje możliwości poślizgu. Na długie włosy należy zakładać siatkę.
- W czasie pracy należy używać okularów ochronnych. Do prac podczas których powstają duże ilości pyłu należy zakładać maskę przeciwpyłową.
- Przewodu zasilającego nie wolno używać do celów, do których nie został on przeznaczony: nie wolno ciągnąć za niego wyjmując wtyczkę zasilającą z gniazda sieciowego ani trzymając za niego, przenosić elektronarzędzie. Przewód zasilający należy chronić przed wysoką temperaturą, kontaktem z olejami oraz ostrymi przedmiotami, które mogłyby go uszkodzić.
- Obrabiane elementy należy zawsze dobrze umocować w specjalnych przyrządach lub imadłach. Dzięki temu, podczas pracy obydwie ręce będą zawsze wolne.
- Podczas pracy należy zachowywać stabilną i bezpieczną postawę; nie wychylać się aby nie stracić równowagi.
- Narzędzia wymagają właściwej opieki. Narzędzia skrawające powinny być zawsze ostre i czyste. Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących smarowania elektronarzędzi oraz wskazówek dotyczących wymiany, smarowania i konserwacji oprzyrządowania. Należy kontrolować okresowo stan przewodu zasilającego elektronarzędzie a w przypadku stwierdzenia uszkodzenia, niezwłocznie wymienić na nowy w najbliższym punkcie serwisowym DEWALT. Elektronarzędzia muszą być zawsze czyste i suche. Nie mogą być nigdy zaolejone ani zatłuszczone.
- Gdy elektronarzędzie nie jest używane, wyłącznik powinien znajdować się w położeniu zerowym a wtyczka zasilająca powinna być wyciągnięta z gniazda sieciowego. Podobnie, gdy urządzenie oczekuje na dalszy etap pracy lub gdy mocowane jest w nim narzędzie robocze lub oprzyrządowanie.
- Wszystkie klucze powinny być niezwłocznie wyjęte z urządzenia po zakończeniu prac regulacyjnych lub montażowych. Należy to zawsze sprawdzić bezpośrednio przed uruchomieniem elektronarzędzia.
- Należy unikać sytuacji, w której elektronarzędzie mogłoby zostać uruchomione nagle i w sposób niekontrolowany. Elektronarzędzi nie wolno przenosić trzymając palec na przycisku włączającym. Przed włożeniem wtyczki do gniazda sieciowego należy upewnić się czy przycisk wyłącznika elektronarzędzia znajduje się w pozycji zerowej „wyłączone“.

- Podczas pracy na otwartej przestrzeni wolno używać tylko takich przedłużaczy przewodu zasilającego, które zostały do tego celu dopuszczone i odpowiednio oznakowane.
- Praca elektronarzędziem wymaga dużej koncentracji. Zawsze należy uważnie obserwować pracę i działać zgodnie z rozsądkiem. W przypadku występujących objawów zmęczenia pracę należy przerwać.
- Jeżeli urządzenie ma przyłącze dla własnego albo zewnętrznego zbiornika lub odciągu pyłu (wiórów), zbiornik lub odciąg należy najpierw prawidłowo podłączyć a dopiero potem uruchomić elektronarzędzie i rozpocząć pracę.
- Elektronarzędzia należy okresowo kontrolować czy żaden z ich elementów nie uległ uszkodzeniu w trakcie pracy. Żadne ruchome elementy elektronarzędzia nie mogą się klinować. Wszystkie części elektronarzędzia muszą być właściwie zmontowane, zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Uszkodzone zespoły i elementy ochronne muszą być natychmiast naprawione lub wymienione na nowe w najbliższym punkcie serwisowym DEWALT. Nie wolno używać elektronarzędzi, w których nie funkcjonuje wyłącznik!
  UWAGA! Należy używać wyłącznie oprzyrządowania i przystawek zaleconych w instrukcji obsługi elektronarzędzia lub innych, wskazanych przez producenta. Używanie wyposażenia i dodatkowych przystawek niezgodnie z zaleceniem producenta elektronarzędzia może grozić wypadkiem. Przed rozpoczęciem pracy należy starannie sprawdzić właściwe funkcjonowanie wszystkich zespołów elektronarzędzia a szczególnie zespołów ochronnych, które muszą właściwie spełniać swoje zadanie
- Naprawę elektronarzędzi należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym i odpowiednio uprawnionym osobom, które dysponują oryginalnymi częściami zamiennymi. Konstrukcja elektronarzędzi DEWALT odpowiada ogólnie obowiązującym przepisom w zakresie bezpieczeństwa pracy i obsługi. Jakiekolwiek samodzielne naprawy lub naprawy dokonywane przez osoby do tego nieuprawnione mogą być przyczyną groźnego w skutkach wypadku.

Oznaczenia umieszczone na ładowarce akumulatorów i akumulatorach zasilających.

Na ładowarce akumulatorów i na akumulatorach umieszczone zostały następujące symbole:

Akumulator jest ładowany.

Akumulator jest naładowany.

Akumulator jest uszkodzony.

Ładowarka przeznaczona jest do ładowania akumulatorów niklowo-wodorkowych (NiMH) i niklowo-kadmowych (NiCd).

Do kieszeni ładowarki nie wolno wkładać przedmiotów przewodzących prąd elektryczny.

Uszkodzonego akumulatora nie wolno nigdy ładować. Należy go natychmiast wymienić na nowy.

Przed użyciem należy starannie przeczytać instrukcję obsługi.

Ładowarki nie wolno narażać na opady atmosferyczne.

Uszkodzony przewód zasilający należy natychmiast wymienić na nowy.

Akumulatory można ładować gdy temperatura otoczenia nie jest niższa niż +4°C i nie jest wyższa niż +40°C.

Czas ładowania akumulatora - patrz parametry techniczne ładowarki.

Funkcja aktywacji akumulatora.

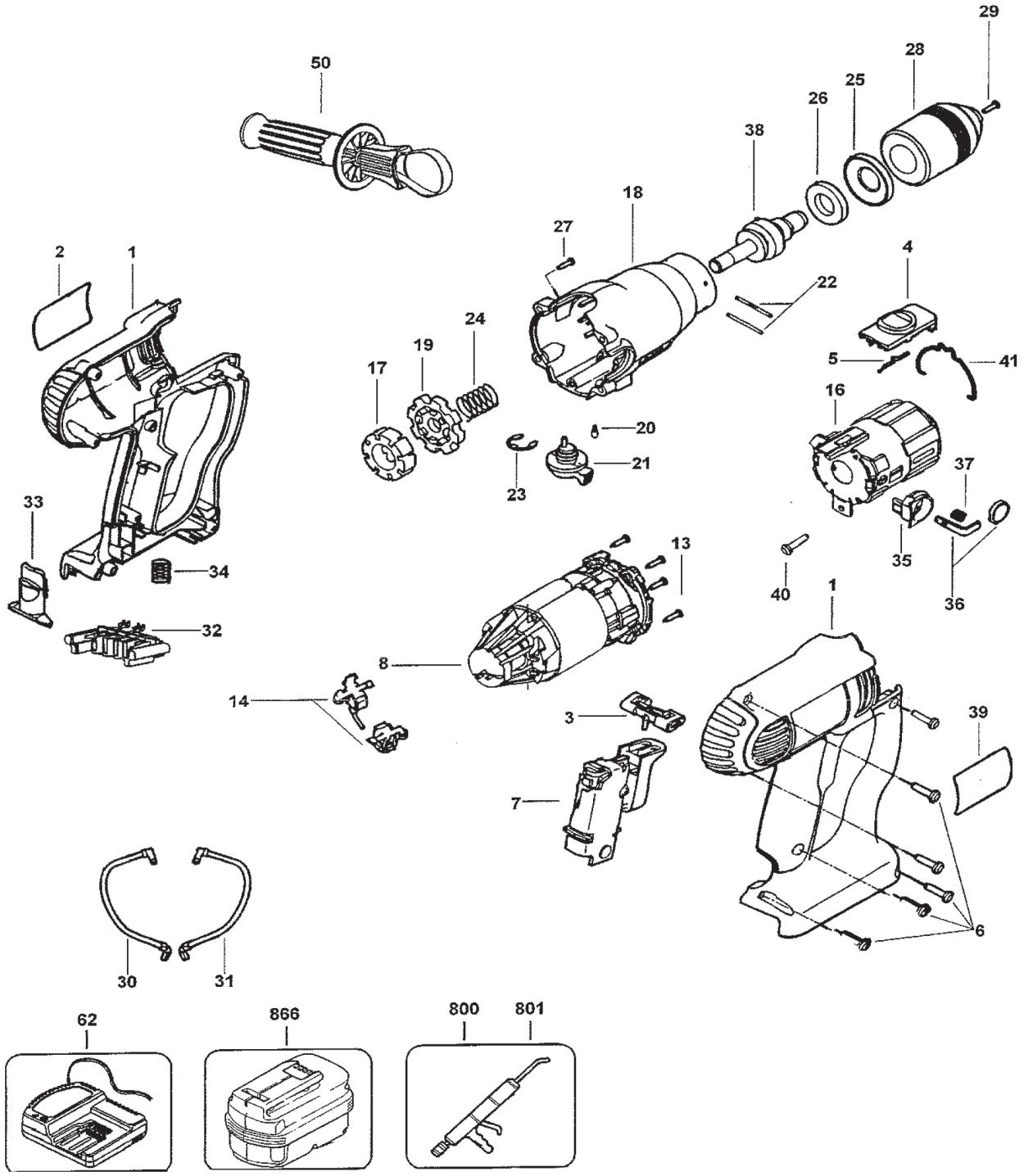
DEWALT
Warunki gwarancji:

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, piły tarczowe, tarcze ścierne, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
   a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
   b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
   a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
   b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
   a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
   b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
   a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
   b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
    a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
    b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów, a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DeWALT;
    c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
    d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
    e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
    f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09

zst00064570 - 22-05-2008


50
29
28
25
26
38
18
27
2
1
22
4
24
19
17
5
41
16
20
21
23
37
33
35
34
40
13
36
32
1
8
14
3
39
7
6
30
31
62
866
800
801

©

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

PL **KARTA GWARANCYJNA**

H **JÓTÁLLÁSI JEGY**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

DEWALT®

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)
Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(H) A garanciális javitás dokumentálása

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis